

# Acord entre el Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República de Kazakhstan sobre l'exempció mútua dels requisits de visat

## Índex

[Mostra/Amaga]

- Article 1
- Article 2
- Article 3
- Article 4

Andorra és un estat enclavat territorialment als Pirineus i on tots els accessos tenen lloc mitjançant el trànsit pels estats veïns. No obstant això, el fluxos d'entrada i sortida per les fronteres andorranes de ciutadans, principalment per motius turístics, augmenten de manera constant.

Aquestes dos situacions convergeixen en la regulació de l'article 21, apartat 1, de la Constitució del Principat d'Andorra, que estableix el dret de tota persona a circular lliurement pel territori nacional, i a entrar i sortir del país d'acord amb les lleis.

En aquest sentit, i vista la voluntat del Principat d'Andorra de fer palès el seu compromís amb l'observança i la protecció d'aquest dret fonamental de la persona, així com la seva voluntat de facilitar-ne el gaudi, el Govern negocia acords per eximir els nacionals andorrans de la necessitat de disposar de visats per viatjar per motius turístics.

El 31 d'octubre del 2021, la ministra Maria Ubach es va reunir amb l'ambaixador de la República de Kazakhstan, Konstantin Zhigalov, i fruit d'aquella reunió, es va acordar l'inici de negociacions per suprimir les formalitats de visat en els viatges mutus.

Aquesta voluntat conjunta es va concretar el 4 d'agost del 2022 amb la signatura d'un acord per part de la ministra d'Afers Exteriors d'Andorra i el seu homòleg kazakh durant la visita oficial de la ministra a Nursultan (Kazakhstan).

L'Acord consta d'onze articles i ha de permetre als ciutadans andorrans l'entrada a la República de Kazakhstan en règim turístic sense la necessitat de tramitar un visat, amb la corresponent exempció de les taxes que s'hi haurien d'abonar. Per la part del Principat d'Andorra no suposa cap canvi legislatiu, ja que el títol V de la Llei qualificada d'immigració, que regula el règim turístic, estableix que no és necessària cap autorització d'immigració per als visitants que accedeixen al Principat en règim turístic.

Un altre aspecte important que regula l'acord és el procediment que cal seguir per poder sortir del territori en cas que els ciutadans d'un estat hagin perdut els seus documents de viatge durant l'estada en el territori de l'altre Estat, o en cas que hi hagin de romandre per causa de força major per un període superior a 90 dies naturals durant cada període de 365 dies, a partir del moment de la seva primera entrada.

L'Acord preveu que la seva aplicació es pugui suspendre de manera total o parcial per motius de seguretat nacional, d'ordre públic o de salut pública.

LesLleis.com

El Govern del Principat d'Andorra i el Govern de la República de Kazakhstan, d'ara endavant denominats "les parts";

Amb la voluntat de promoure relacions amistoses entre els estats de les parts;

Per tal de facilitar l'entrada dels nacionals dels seus estats al territori dels estats part;

Han acordat el següent:

### Article 1

1. Els nacionals de l'estat d'una de les parts, titulars de documents de viatge vàlids, estan exempts dels requisits de visat per a l'entrada única o múltiple, sortida, trànsit i estada temporal en el territori de l'estat de l'altra part per un període no superior a noranta (90) dies naturals en cada període de 365 dies des del moment de la primera entrada, sense perjudici de les obligacions derivades de l'Acord de Schengen relatives a l'entrada/sortida múltiple d'una de les parts d'aquest Acord. Per als nacionals de la República de Kazakhstan, el període especificat de 90 (noranta) dies comença a partir de la data de la primera entrada a la zona Schengen.

2. Els nacionals de l'estat d'una de les parts, titulars de documents de viatge vàlids, que pretenguin romandre en el territori de l'estat de l'altra part amb finalitats d'ocupació o educació durant un període superior al termini màxim previst en l'apartat 1 d'aquest article han d'obtenir el visat pertinent requerit d'acord amb la legislació de l'estat amfitrió.

## Article 2

1. Els documents de viatge vàlids de la República de Kazakhstan són el passaport diplomàtic, el passaport de servei, el passaport del nacional de la República de Kazakhstan o el certificat de devolució/tornada.

2. Els documents de viatge vàlids del Principat d'Andorra són el passaport diplomàtic, el passaport de servei, el passaport del nacional del Principat d'Andorra o el document de viatge temporal.

## Article 3

Els nacionals d'un estat d'una part poden entrar al territori de l'estat de l'altra part, sortir-ne o transitar-hi a través de punts oberts al trànsit internacional i han de complir amb la legislació de l'estat d'aquesta última part aplicable als estrangers i apàtrides pel que fa a l'entrada, la sortida i el trànsit.

## Article 4

1. Aquest Acord no limita el dret de les parts a denegar el permís d'entrada o residència als nacionals de l'estat de l'altra part per tal de garantir la seguretat nacional, l'ordre públic o la salut pública d'acord amb la legislació del seu estat.

2. Aquest Acord no limita el dret de les parts a prohibir a les persones no grates o indesitjables de l'estat d'una altra part entrar en el territori del seu estat o a interrompre la seva estada en el territori del seu estat sense especificar raons.

Registreu-vos a LesLleis.com per  
accedir al contingut complert d'aquesta pàgina.